bellfires gas fires

Manuale per l'utente

Smart Bell 45/60 MF

CE

Numero di serie:

Data di produzione:

© Barbas Bellfires BV

È vietato riprodurre, archiviare in sistemi di ricerca o trasmettere il presente documento, in tutto o in parte, in qualsiasi forma o con qualsivoglia mezzo, sia esso elettronico, meccanico, tramite fotocopie, registrazione o altro, senza previa autorizzazione scritta di Barbas Bellfires BV. Il presente documento può contenere inesattezze tecniche o errori tipografici. Barbas Bellfires BV si riserva pertanto il diritto di rivedere il contenuto del presente documento di tanto in tanto.

Informazioni per i contatti

Barbas Bellfires BV

Hallenstraat 17, 5531 AB Bladel, The Netherlands

Telefono: +31 49 733 9200

E-mail: info@bellfires.com

Sommario

1 Informazioni sul presente documento....5
1.1 Come utilizzare il presente documento....5
1.2 Avvertenze e avvisi utilizzati nel documento....5
1.3 Documentazione correlata....5

2 Descrizione....6
2.1 Uso previsto....6
2.2 Panoramica dell'apparecchio....6
2.3 Panoramica del telecomando....7
2.3.1 Panoramica dei pulsanti....7
2.3.2 Panoramica del display....8
2.4 Modalità di funzionamento....9
2.4.1 Modalità termostatica....9
2.4.2 Modalità da programma....9
2.4.3 Modalità eco....9
2.4.4 Modalità timer....9
2.5 Panoramica degli elementi di comando....10
2.5.1 Panoramica del ricevitore....10
2.5.2 Panoramica del modulo ventola/illuminazione....11

3 Sicurezza....12
3.1 Dispositivi di sicurezza installati sull'apparecchio....12
3.2 Istruzioni di sicurezza per l'uso....12
3.3 Istruzioni di sicurezza in merito all'ambiente....13

4 Funzionamento....14
4.1 Preparazione prima del primo utilizzo....14
4.1.1 Eseguire un controllo dell'apparecchio....14
4.1.2 Preparazione dell'apparecchio....14
4.1.3 Collegamento del ricevitore al telecomando....14
4.1.4 Avvio dell'apparecchio....14
4.2 Impostazioni del telecomando....15
4.2.1 Impostazione del funzionamento a uno/due pulsanti....15
4.2.2 Impostazione dell'unità di misura per la temperatura....15
4.2.3 Impostazione di giorno e ora....15
4.3 Utilizzo dell'apparecchio con il telecomando....16
4.3.1 Utilizzo dell'apparecchio con il telecomando....16
4.4 Modifica delle impostazioni....21
4.4.1 Impostazione della temperatura per la modalità termostatica....21
4.4.2 Configurazione delle impostazioni per la modalità da programma....21
4.4.3 Impostazione della modalità timer....22

5 Manutenzione....23
5.1 Programma di manutenzione....23
5.2 Pulizia dell'apparecchio....23
5.3 Pulizia del vetro....23

6 Risoluzione dei problemi....24
6.1 Tabella per la risoluzione dei problemi....24
6.2 Procedure per la risoluzione dei problemi....24
6.2.1 Sostituzione delle batterie per il telecomando....24

7 Dati tecnici....26
7.1 Specifiche tecniche / Scheda del prodotto....26

8 Condizioni di garanzia....28

9 Dichiarazione di conformità UE....30

1 Informazioni sul presente documento

Il presente documento contiene le informazioni necessarie per effettuare le seguenti attività sul Smart Bell 45/60 MF:

- Utilizzare l'apparecchio
- Effettuare gli interventi di manutenzione di base

Nel presente documento si fa riferimento al Smart Bell 45/60 MF come 'l'apparecchio'. Il presente documento è una parte essenziale dell'apparecchio. Leggere attentamente il presente manuale prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio. Conservare il manuale in un luogo sicuro.

Le istruzioni originali del documento sono in inglese. Tutte le versioni del documento in altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali. Non è possibile fornire illustrazioni dettagliate di ogni singolo elemento dell'apparecchio. Le illustrazioni contenute nel presente documento mostrano una configurazione tipica. Le illustrazioni sono fornite esclusivamente a scopo istruttivo.

1.1 Come utilizzare il presente documento

1. Acquisire familiarità con la struttura e il contenuto del documento.
2. Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza.
3. Verificare di aver compreso tutte le istruzioni.
4. Effettuare le procedure completamente e rispettando la sequenza fornita.

1.2 Avvertenze e avvisi utilizzati nel documento

Avvertenza

La mancata osservanza di queste istruzioni causa il rischio di lesioni personali o decesso.

Avviso

La mancata osservanza di queste istruzioni comporta il rischio di danni all'apparecchio o ai beni.

Nota

Una nota mostra maggiori informazioni.

Simbolo	Descrizione
	Simbolo visivo della presenza di un pericolo
	Simbolo visivo della presenza di maggiori informazioni

1.3 Documentazione correlata

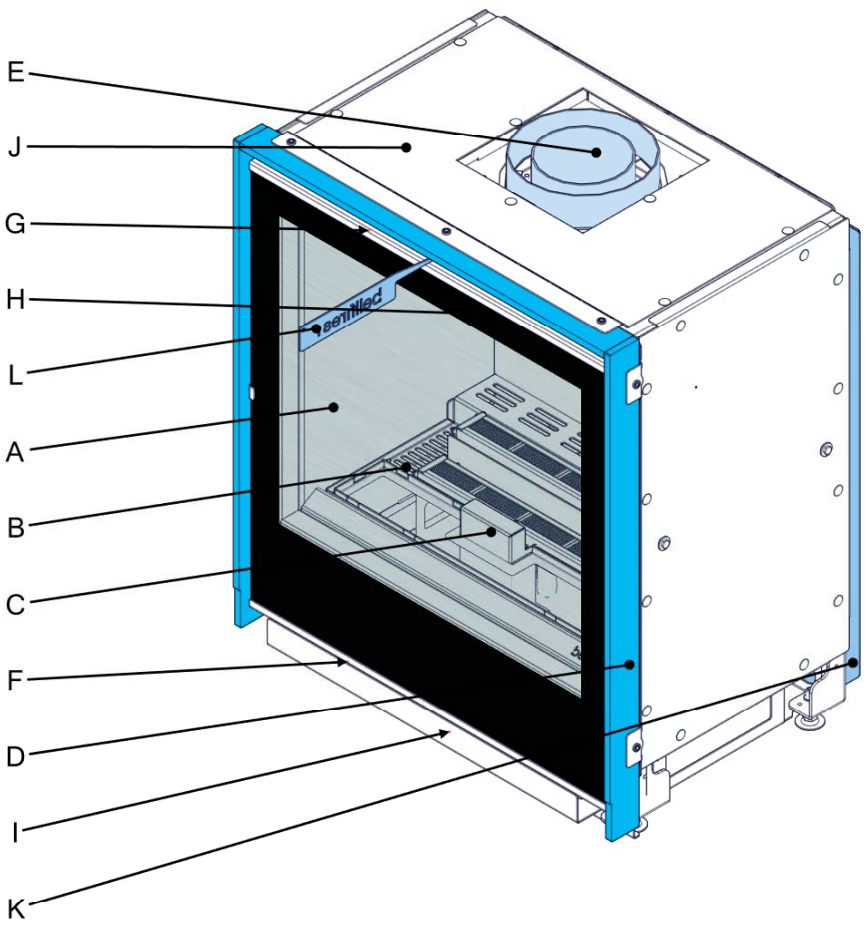
- Manuale di preparazione
- Manuale di installazione e manutenzione
- Manuale per l'utente

2 Descrizione

2.1 Uso previsto

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per riscaldare la stanza in cui è installato. Non usare l’apparecchio per scopi diversi.

2.2 Panoramica dell’apparecchio



	Elemento	Descrizione
A	Vetro	Il vetro resistente alle alte temperature mantiene i gas di scarico all’interno dell’apparecchio e chiude la camera di combustione
B	Alloggiamento del bruciatore	Lato superiore del bruciatore a gas e griglia
C	Bruciatore della fiamma pilota	Fornisce la fiamma pilota
D	Cornice (sono disponibili varie misure)	Un bordo decorativo attorno al vetro
E	Raccordo per canna fumaria concentrica	Il raccordo per componenti per canna fumaria concentrica che fornisce aria comburente ed estrae i gas di scarico
F	Apertura di immissione per l’aria di convezione	Un’apertura di immissione posta sulla parte frontale dell’apparecchio e collegata al mantello di convezione
G	Apertura di uscita dell’aria di convezione	Un’apertura di uscita posta sulla parte frontale dell’apparecchio e collegata al mantello di convezione
H	Valvola di sovrappressione	Proteggono l’apparecchio contro la sovrappressione
I	Unità di controllo	Contiene il regolatore del flusso di gas, il ricevitore e il modulo ventola/illuminazione

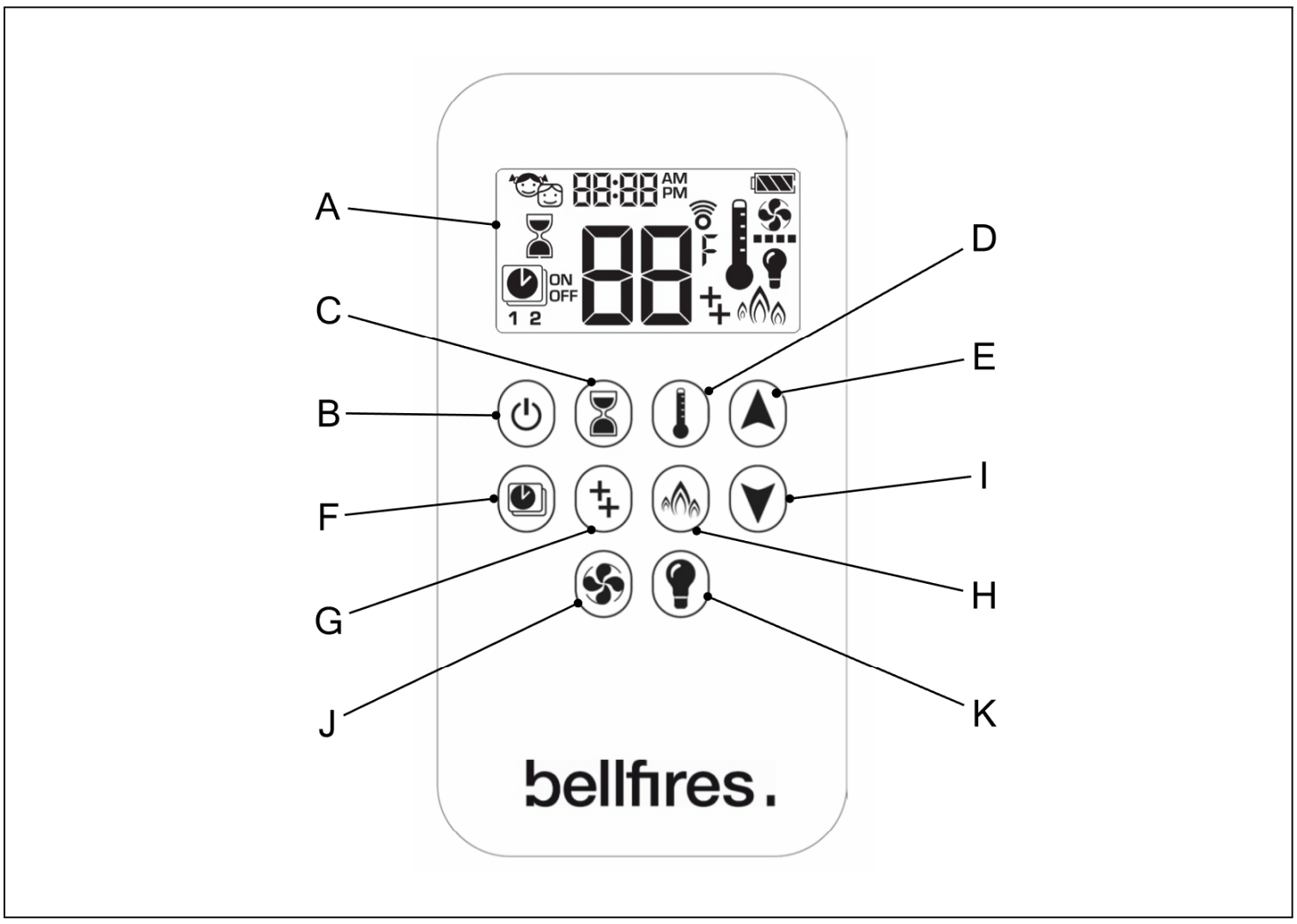
	Elemento	Descrizione
J	Mantello di convezione	Raccoglie l'aria di convezione riscaldata. L'aria di convezione ha un flusso naturale diretto verso l'alto e viene estratta attraverso le aperture poste in alto sulla parte frontale dell'apparecchio
K	Gruppo ventola di convezione (opzionale)	Spinge l'aria riscaldata fuori dal mantello di convezione
L	Gancio	Per l'apertura del portello (vetro incluso)

2.3 Panoramica del telecomando

Nota: Il telecomando non è intercambiabile con un telecomando di un modello diverso.

È possibile utilizzare l'apparecchio con il telecomando. Il telecomando comunica con il ricevitore.

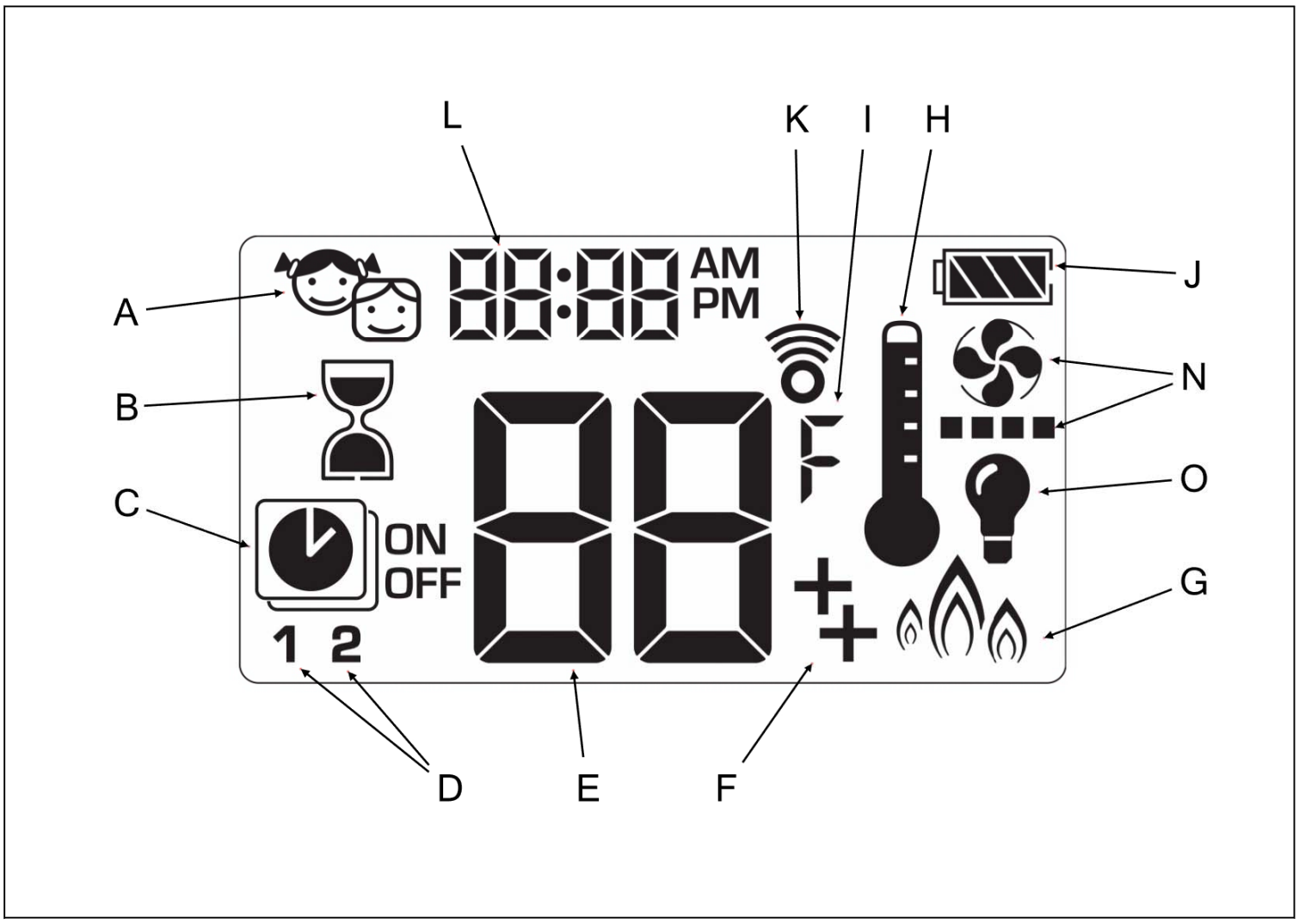
2.3.1 Panoramica dei pulsanti



	Elemento	Descrizione
A	Display	Il display del telecomando.
B	Accensione/spegnimento	Accensione e spegnimento dell'apparecchio.
C	Timer	Impostazione della modalità timer.
D	Modalità termostatica	Impostazione della modalità termostatica.
E	Su	Impostazione delle varie opzioni.
F	Modalità da programma	Impostazione della modalità da programma.
G	Bruciatore	Impostazione della modalità del bruciatore.

	Elemento	Descrizione
H	Modalità eco	Impostazione della modalità eco.
I	Giù	Impostazione delle varie opzioni.
J	Ventola (opzionale)	Impostazione della modalità ventola.
K	Illuminazione	Impostazione della modalità illuminazione.

2.3.2 Panoramica del display



	Elemento	Descrizione
A	Sicurezza per bambini	Indicazione di telecomando bloccato per impedirne l'uso ai bambini.
B	Timer	Indicazione di timer impostato.
C	Modalità da programma	Indicazione di impostazione della modalità da programma.
D	Numero di programma	Indicazione di attivazione del programma 1 o 2.
E	Temperatura	Indicazione della temperatura impostata.
F	Funzione AUX	Indicazione di accensione di entrambi i bruciatori.
G	Modalità eco	Indicazione di impostazione della modalità eco.
H	Modalità termostatica	Indicazione di impostazione della modalità termostatica.
I	Unità di misura della temperatura	Indicazione di temperatura in °C o °F.
J	Stato della batteria	Indicazione dello stato della batteria.
K	Indicatore del segnale	Indicatore di invio del segnale al ricevitore.
L	Ora	Indicazione dell'ora corrente.
M	Simbolo della ventola (opzionale)	Indicazione che la ventola è attivata.
N	Simbolo di velocità della ventola	Indicazione del livello di velocità della ventola: da una a quattro barre.

	Elemento	Descrizione
O	Simbolo della luce	Indicazione che l'illuminazione è attivata.

2.4 Modalità di funzionamento

2.4.1 Modalità termostatica

In questa modalità l'apparecchio misura la temperatura della stanza e la confronta con la temperatura impostata. L'apparecchio regola automaticamente l'altezza della fiamma per verificare che la temperatura della stanza sia conforme alla temperatura impostata.

2.4.2 Modalità da programma

In questa modalità è possibile impostare due programmi diversi. È possibile usare questi programmi per accendere e spegnere l'apparecchio alla temperatura impostata in ore e giorni specifici.

2.4.3 Modalità eco

In questa modalità, l'altezza della fiamma cambia da minimo a massimo per la durata del ciclo:

- Se la temperatura della stanza è inferiore alla temperatura impostata, l'altezza della fiamma rimane elevata per un periodo di tempo più lungo.
- Se la temperatura della stanza è superiore alla temperatura impostata, l'altezza della fiamma rimane bassa per un periodo di tempo più lungo.

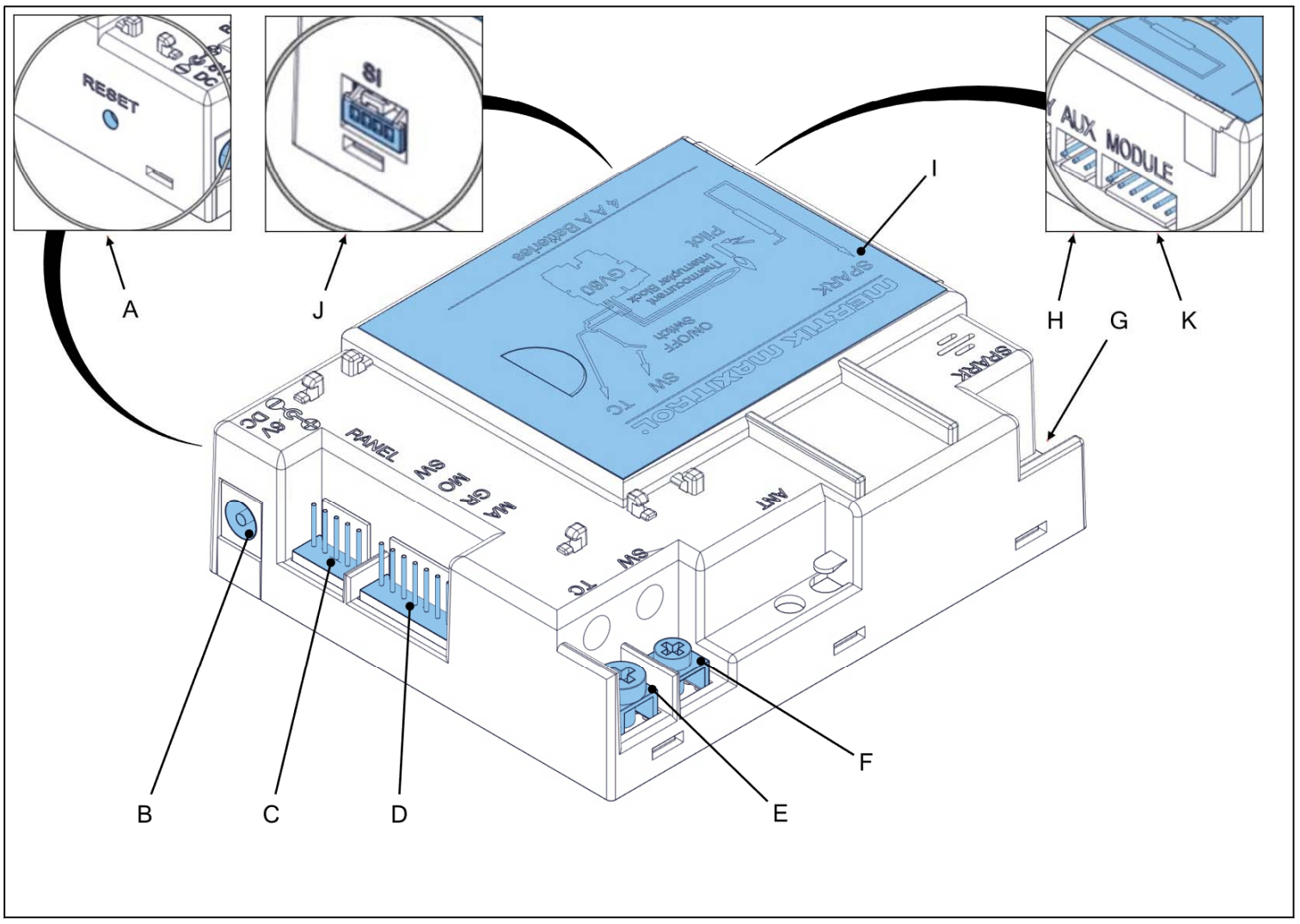
In modalità eco, un ciclo continua per circa 20 minuti.

2.4.4 Modalità timer

In questa modalità è possibile impostare un periodo di tempo al termine del quale l'apparecchio si spegne. La modalità timer funziona solo se l'apparecchio è impostato in modalità manuale, termostatica o eco.

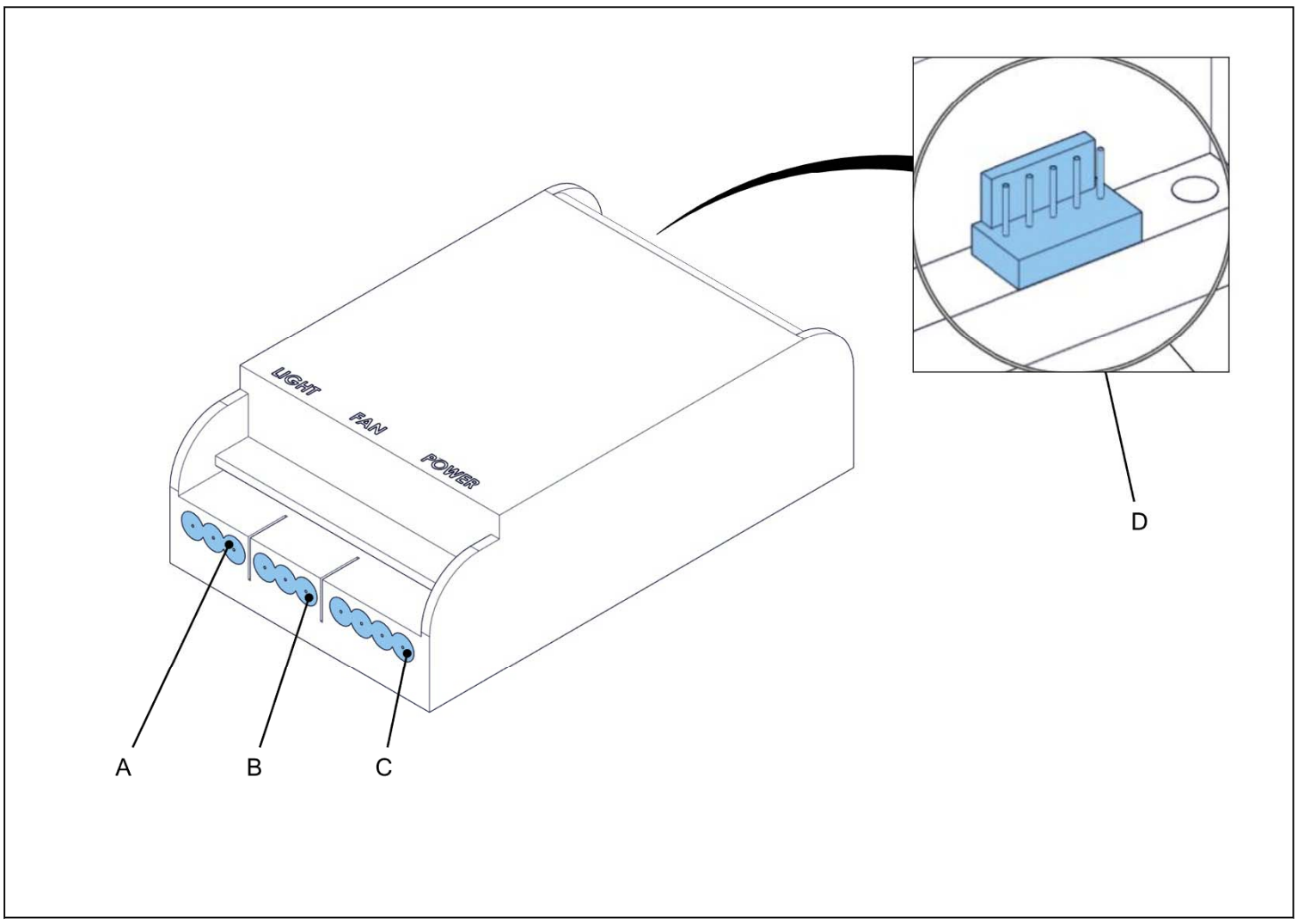
2.5 Panoramica degli elementi di comando

2.5.1 Panoramica del ricevitore



	Elemento	Descrizione
A	Pulsante di reset	Reset del ricevitore
B	Collegamento per un adattatore	Facoltativamente, un adattatore da 6 VCC può alimentare il ricevitore e una WiFi-box opzionale
C	Collegamento per sistema di azionamento esterno	Facoltativamente, è possibile collegare un interruttore a parete o un sistema di domotica
D	Connessione del cavo a 8 conduttori	Invia i segnali al regolatore del flusso di gas
E	Ingresso di tensione/corrente della termocoppia (connessione rossa)	Ingresso del filo di collegamento all'interruttore termoelettrico di sicurezza della fiamma pilota
F	Uscita di tensione/corrente della termocoppia (connessione gialla)	Uscita del filo di collegamento all'interruttore termoelettrico di sicurezza della fiamma pilota
G	Connessione del cavo piezo	Connessione per il cavo piezo collegato all'elettrodo di accensione della fiamma pilota
H	Collegamento alla valvola del gas del bruciatore posteriore (AUX)	Invia un segnale quando il bruciatore posteriore deve accendersi
I	Coperchio del vano batterie	Le batterie non sono utilizzabili nel ricevitore di questo apparecchio. (L'alimentazione è fornita dal modulo ventola/illuminazione).
J	Collegamento per una WiFi-box (SI)	Facoltativamente, è possibile collegare una WiFi-box al ricevitore per controllare l'apparecchio tramite smartphone o tablet con l'applicazione Bellfires.
K	Collegamento per il modulo ventola/illuminazione (MODULO)	Per controllare la funzione di illuminazione e opzionalmente controllare la funzione di velocità della ventola

2.5.2 Panoramica del modulo ventola/illuminazione



	Elemento	Descrizione
A	connessione per l'alimentazione	Connessione per il cavo di alimentazione da 230 VCA con spina dotata di messa a terra. Questa connessione è utilizzata anche per la messa a terra dell'apparecchio
B	Connessione per una ventola di convezione	Alimenta la ventola di convezione. Opzione per questo apparecchio.
C	Connessione per l'illuminazione ambiente	Alimenta le lampade dell'illuminazione ambiente
D	Connessione per il ricevitore	Per controllare la funzione di illuminazione e opzionalmente controllare la funzione di ventola di convezione

3 Sicurezza

3.1 Dispositivi di sicurezza installati sull'apparecchio

Nome	Descrizione
Interruttore termoelettrico di sicurezza fiamma pilota	Previene scarichi di gas imprevisti dal bruciatore principale.
Valvola di sovrappressione	In caso di sovrappressione nell'apparecchio, lo sportello si apre per un breve periodo. L'apertura dello sportello può generare un forte rumore. Se si verifica una sovrappressione, l'installatore deve controllare completamente l'apparecchio.

3.2 Istruzioni di sicurezza per l'uso

Avvertenza:

- Non collocare oggetti infiammabili entro 100 cm dall'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio con il vetro rimosso.
- Non usare combustibili infiammabili sui tronchetti in fibra ceramica.
- Verificare che i bambini siano controllati quando possono raggiungere l'apparecchio.
- Utilizzare un parafuoco per la protezione contro il calore.
- Verificare che vi sia un'adeguata ventilazione nella stanza in cui è installato l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio in caso di danni visibili al vetro.
- Verificare che l'apparecchio sia installato correttamente. Consultare il Manuale di installazione e manutenzione. I manuali sono disponibili sul *http://bellfires.com*.
- Verificare che l'apparecchio sia installato e collegato come un "sistema di riscaldamento a tenuta stagna per abitazioni" da un tecnico installatore di apparecchiature a gas certificato e registrato.

Avviso:

- Verificare che le braci, la vermiculite granulare, i tronchetti in fibra ceramica o i ciottoli non entrino in contatto con il bruciatore della fiamma pilota.
- Verificare che il bruciatore della fiamma pilota non sia bloccato.
- Non regolare la posizione di braci, vermiculite granulare, tronchetti in fibra ceramica o ciottoli nel bruciatore principale.
- Conservare il telecomando in un luogo fresco e asciutto, lontano dai raggi del sole.
- Pulire il vetro quando è sporco. Se il vetro non viene pulito quando è sporco, diventerà permanentemente opaco.
- Verificare che la manutenzione annuale venga effettuata.
- Non usare l'apparecchio per 4 settimane dopo l'installazione. Questo periodo di tempo è necessario per consentire l'assestamento dei materiali da costruzione.

Nota:

- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, chiudere l'erogazione del gas.
- Si consiglia di impostare l'apparecchio in modalità stand-by (solo la fiamma pilota è accesa) durante l'inverno per impedire la formazione di condensa nell'apparecchio.

3.3 Istruzioni di sicurezza in merito all'ambiente

- Smaltire i materiali di imballaggio rispettando l'ambiente.
- Smaltire le batterie come rifiuti chimici.
- Smaltire il vetro ceramico resistente alle alte temperature come rifiuto domestico. Non smaltire il vetro ceramico resistente alle alte temperature in una campana di riciclaggio del vetro.
- Smaltire un apparecchio obsoleto in conformità alle istruzioni delle autorità o dell'installatore.
- Rispettare le normative locali.

4 Funzionamento

4.1 Preparazione prima del primo utilizzo

4.1.1 Eseguire un controllo dell’apparecchio

1. Verificare che l'apparecchio non sia danneggiato.
2. Verificare che il vetro non sia danneggiato.
3. Verificare che la fiamma pilota funzioni correttamente.

4.1.2 Preparazione dell’apparecchio

Avvertenza:

- Non usare l’apparecchio per 4 settimane dopo l’installazione. Questo periodo di tempo è necessario per consentire l’assestamento dei materiali da costruzione.
- Verificare che vi sia un’adeguata ventilazione nella stanza in cui è installato l’apparecchio.

Nota: L’apparecchio è dotato di un rivestimento resistente al calore. Al primo utilizzo dell’apparecchio, il rivestimento può emettere un odore sgradevole ma innocuo.

1. Avviare l’apparecchio, fare riferimento alla sezione *4.3*.
2. Impostare l’altezza della fiamma al massimo, fare riferimento alla sezione *4.3*.
3. Mantenere l’altezza della fiamma al massimo per 10 minuti per garantire il riscaldamento della canna fumaria.
4. Utilizzare l’apparecchio alla massima altezza di fiamma per varie ore in modo da eliminare l’odore del rivestimento.
5. Quando l’apparecchio è freddo, pulirlo. Fare riferimento a *5.2*.

4.1.3 Collegamento del ricevitore al telecomando

Nota:

- È necessario collegare il ricevitore solo una volta. Il telecomando mantiene le impostazioni anche quando si cambiano le batterie.

1. Sul ricevitore, tenere premuto il pulsante di reset finché non vengono emessi due segnali acustici.
2. Entro 20 secondi dal secondo segnale acustico, tenere premuto il pulsante giù sul telecomando finché non vengono emessi due brevi segnali acustici. Se viene emesso un unico segnale acustico prolungato, il ricevitore non è impostato ed è necessario riprovare.
   Il ricevitore è collegato.

4.1.4 Avvio dell’apparecchio

Avvertenza:

- Mantenersi a una distanza di 100 cm dall’apparecchio quando si avvia la fiamma pilota.
- Quando la fiamma pilota si spegne, attendere sempre 5 minuti prima di riavviarla.

Nota:

- Il bruciatore principale è attivo alla massima altezza dopo l'avvio.
- Se la fiamma pilota si spegne e si avvia l'apparecchio troppo presto, il telecomando si avvia ma la fiamma non si accende. Riavviare il telecomando.

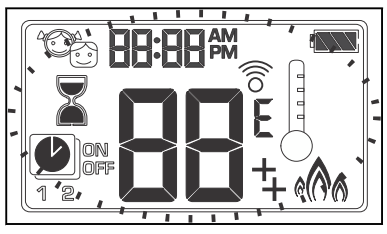
- Avviare l'apparecchio con i pulsanti di accensione/spegnimento. Fare riferimento a *4.3*.

4.2 Impostazioni del telecomando

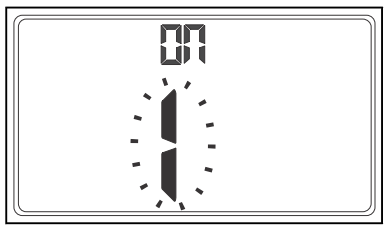
4.2.1 Impostazione del funzionamento a uno/due pulsanti

- Quando sul display viene visualizzato '1', è selezionata la modalità di funzionamento a singolo pulsante.
- Quando sul display viene visualizzato '2', è selezionata la modalità di funzionamento a due pulsanti. Questa modalità impedisce l'avvio accidentale dell'apparecchio.

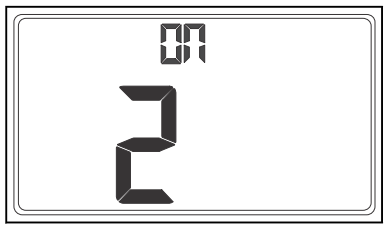
1. Rimuovere le batterie dal telecomando.
2. Inserire le batterie nel telecomando. La schermata inizia a lampeggiare.



3. Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per circa 10 secondi. Le impostazioni correnti del telecomando iniziano a lampeggiare



4. Quando il numero cambia e smette di lampeggiare, rilasciare il pulsante.
   - L'indicazione '1' diventa '2' quando il telecomando è impostato sulla modalità di funzionamento a due pulsanti.
   - L'indicazione '2' diventa '1' quando il telecomando è impostato sulla modalità di funzionamento a singolo pulsante.



4.2.2 Impostazione dell'unità di misura per la temperatura

- Impostando l'unità di misura per la temperatura su °C, il display mostra l'orologio su 24 ore.
- Impostando l'unità di misura per la temperatura su °F, il display mostra l'orologio su 12 ore.

- Premere contemporaneamente il pulsante di accensione/spegnimento e il pulsante del timer per cambiare l'unità di misura della temperatura da °C a °F.

4.2.3 Impostazione di giorno e ora

1. Premere i pulsanti su e giù contemporaneamente. Il giorno lampeggia sul display.
2. Utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare il giorno della settimana (1 per lunedì, 2 per martedì, ecc.).
3. Premere i pulsanti su e giù contemporaneamente. L'ora lampeggia sul display.
4. Utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare l'ora.
5. Premere i pulsanti su e giù contemporaneamente. I minuti lampeggiano sul display.

6. Utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare i minuti.
7. Premere i pulsanti su e giù contemporaneamente per memorizzare le impostazioni di giorno e ora.

4.3 Utilizzo dell’apparecchio con il telecomando

4.3.1 Utilizzo dell’apparecchio con il telecomando

Tabella 1: Accensione e spegnimento dell’apparecchio

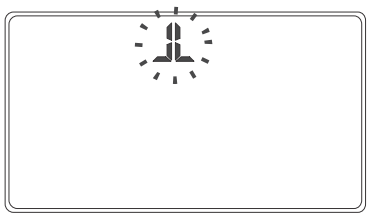
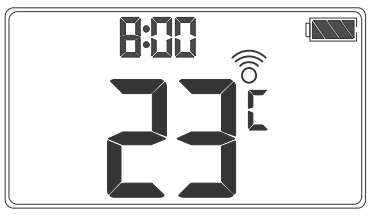
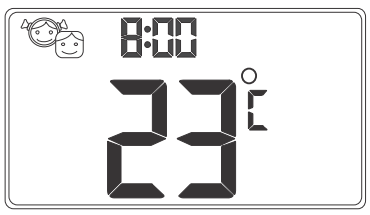
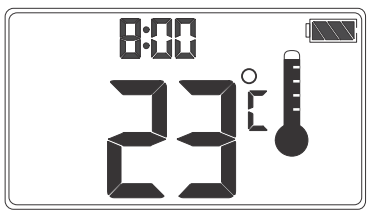
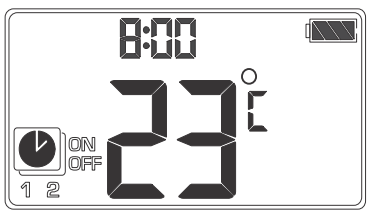
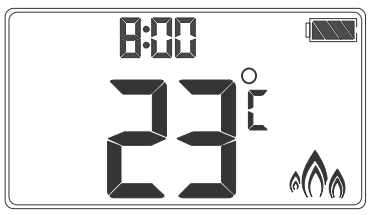
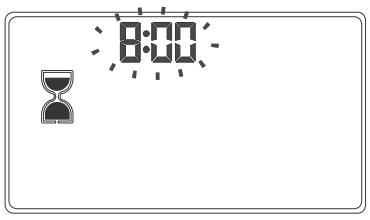
Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Avviare l’apparecchio con il funzionamento a singolo pulsante	Il telecomando è impostato sulla modalità di funzionamento a singolo pulsante. Fare riferimento alla sezione *4.2.1*.	Premere	• Viene emesso un breve segnale acustico.  • È possibile usare il telecomando quando sulla schermata principale compare
Avviare l’apparecchio con il funzionamento a due pulsanti	Il telecomando è impostato sulla modalità di funzionamento a due pulsanti. Fare riferimento alla sezione *4.2.1*.	Premere e contemporaneamente	
Avviare l’apparecchio dalla modalità di stand-by	L’apparecchio è impostato in modalità di stand-by.	Tenere premuto	
Arrestare l’apparecchio		Premere	

Tabella 2: Impostazione dell’apparecchio su modalità diverse

Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Impostare l’apparecchio in modalità di stand-by		Tenere premuto finché non si accende solo la fiamma pilota	

Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Avviare la modalità di sicurezza per bambini		Premere e contemporaneamente	È possibile usare esclusivamente la funzione di spegnimento del telecomando. 
Spegnere la modalità di sicurezza per bambini		Premere e contemporaneamente	
Avviare la modalità termostatica		Premere	
Terminare la modalità termostatica		Premere	
Avviare la modalità da programma		Premere	
Terminare la modalità da programma		Premere	
Avviare la modalità eco		Premere	
Terminare la modalità eco		Premere	
Avviare la modalità timer		Premere	

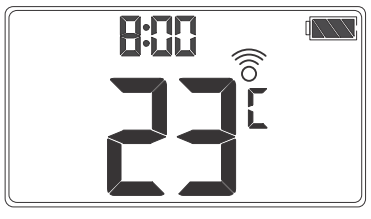
Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Terminare la modalità timer		Premere	

Tabella 3: Accensione e spegnimento del bruciatore posteriore

Nota: Quando si avvia l'apparecchio, il bruciatore anteriore è acceso e il bruciatore posteriore è configurato sull'ultima impostazione. Il bruciatore posteriore è sempre configurato sull'ultima impostazione selezionata, anche quando le batterie del ricevitore sono scariche.

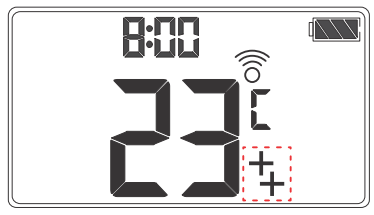
Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Accendere il bruciatore posteriore		Premere	
Arrestare il bruciatore posteriore		Premere	

Tabella 4: Regolazione dell'altezza per la fiamma

Nota: All'accensione dell'apparecchio, l'altezza della fiamma viene impostata automaticamente al massimo.

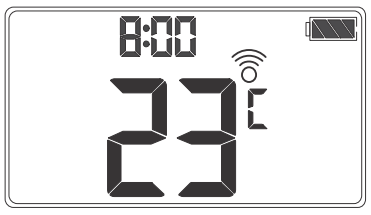
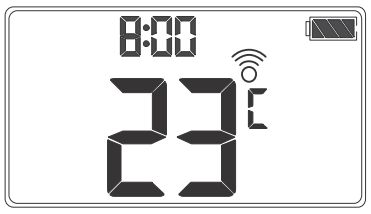
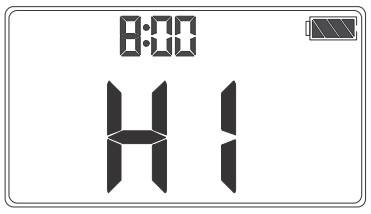
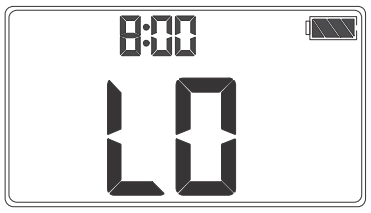
Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Diminuire l'altezza della fiamma		Tenere premuto fino a ottenere l'altezza della fiamma desiderata	
Aumentare l'altezza della fiamma		Tenere premuto fino a ottenere l'altezza della fiamma desiderata	
Impostare l'altezza della fiamma al massimo	L'illuminazione di sfondo è accesa.	Toccare due volte	
Impostare l'altezza della fiamma al minimo	L'illuminazione di sfondo è accesa.	Toccare due volte	

Tabella 5: Accensione e spegnimento dell'illuminazione e regolazione della luminosità

Nota: L'illuminazione funziona in modo indipendente dalla fiamma pilota.

Nota: Se il bruciatore principale e la fiamma pilota sono spenti, con il pulsante , l'illuminazione si spegne automaticamente.

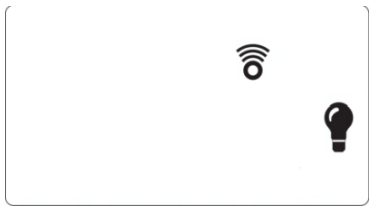
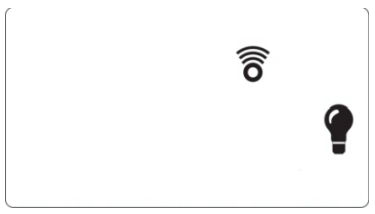
Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Accendere l'illuminazione	Possibile quando la fiamma è accesa o spenta.	Premere	
Spegnere l'illuminazione		Premere	
Ridurre la luminosità	Il simbolo dell'illuminazione è acceso.	• Tenere premuto fino a quando il simbolo dell'illuminazione non lampeggia • Tenere premuto fino a ottenere la luminosità desiderata	
Aumentare la luminosità	Il simbolo dell'illuminazione è acceso.	• Tenere premuto fino a quando il simbolo dell'illuminazione non lampeggia • Tenere premuto fino a ottenere la luminosità desiderata	

Tabella 6: Regolazione della velocità della ventola (opzione)

Nota: La ventola di convezione si attiva e disattiva automaticamente e dispone di 4 velocità di rotazione regolabili da bassa (1 bar) ad alta (4 bar).

Nota:

- ATTIVAZIONE: la ventola di convezione si attiva automaticamente alla massima velocità dopo circa 4 minuti dall'accensione del bruciatore principale e dopo 10 secondi torna alla velocità impostata.
- DISATTIVAZIONE: non è possibile disattivare la ventola di convezione mentre il bruciatore principale è acceso. La ventola di convezione si disattiva automaticamente dopo circa 10 minuti dallo spegnimento del bruciatore principale. (Il microinterruttore sul regolatore del flusso di gas è ora attivato!) La fiamma pilota può continuare a bruciare o può essere spenta.

Avviso:

Verificare che la ventola di convezione non funzioni costantemente senza spegnersi mai. Se il bruciatore principale non è completamente spento (il microinterruttore sul regolatore del flusso di gas non è ancora attivato) la ventola di convezione continua a funzionare e NON si spegne! Questa condizione può verificarsi quando il bruciatore principale viene spento dal termostato o non viene del tutto spento manualmente.

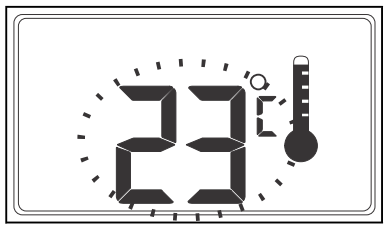
Azione	Precondizioni	Operazioni	Risultato
Ridurre la velocità della ventola	Il simbolo della ventola è acceso.	• Tenere premuto fino a quando il simbolo della ventola non lampeggia • Premere fino a ottenere la velocità desiderata per la ventola	
Aumentare la velocità della ventola	Il simbolo della ventola è acceso.	• Tenere premuto fino a quando il simbolo della ventola non lampeggia • Premere fino a ottenere la velocità desiderata per la ventola	

Nota:

Termostato regolato sulla temperatura massima di 60°C: Il ricevitore dell'apparecchio è dotato di un termostato regolato sulla temperatura massima di 60°C. Quando il termostato viene attivato, il bruciatore principale si spegne completamente e la fiamma pilota continua a bruciare. La ventola di convezione si attiva automaticamente alla massima velocità e continua a funzionare per un massimo di 10 minuti. La temperatura sul ricevitore viene misurata ogni minuto. L'apparecchio non può essere riattivato fino a quanto la temperatura non è scesa sotto i 60°C.

4.4 Modifica delle impostazioni

4.4.1 Impostazione della temperatura per la modalità termostatica



1. Tenere premuto il pulsante della modalità termostatica finché non compare il simbolo della modalità termostatica e la temperatura lampeggia.
2. Utilizzare i pulsanti su e giù per impostare la temperatura.
3. Premere il pulsante della modalità termostatica per impostare la temperatura o attendere finché la temperatura non smette di lampeggiare.

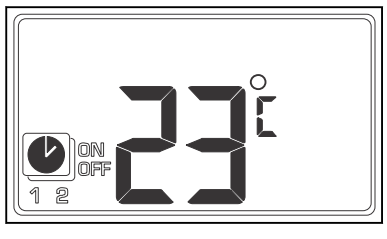
4.4.2 Configurazione delle impostazioni per la modalità da programma

Nota:

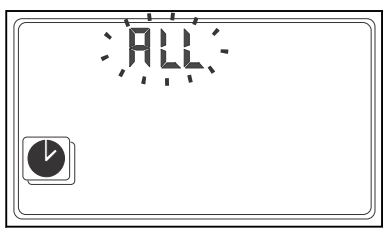
- La temperatura per l'ora di avvio in modalità da programma è identica alla temperatura impostata nella modalità temperatura.
- Le temperature impostate per gli orari di avvio e arresto dell'apparecchio sono le stesse ogni giorno.
- Quando le batterie vengono rimosse dal telecomando, le impostazioni di temperature, giorni e ore vengono ripristinate.

Impostazioni predefinite:

- Temperatura all'accensione dell'apparecchio: 21 °C (70 °F).
- Temperatura all'arresto dell'apparecchio: "--" (solo fiamma pilota).



1. Tenere premuto il pulsante della modalità da programma finché la modalità di programmazione non lampeggia e non compare 'ON' più la temperatura impostata.
2. Toccare il pulsante della modalità da programma per continuare. Il display del telecomando visualizza 'OFF' e la temperatura lampeggia.
3. Utilizzare i pulsanti su e giù per impostare la temperatura per il tempo di arresto dell'apparecchio.
4. Premere il pulsante di modalità da programma per memorizzare la temperatura e continuare.

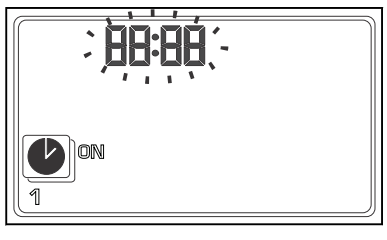


5. Utilizzare i pulsanti su e giù per impostare i giorni di attivazione del programma.

Nota:

'ALL' (tutti i giorni), 'SA:SU' (sabato e domenica), '1' (lunedì), '2' (martedì), '3' (mercoledì), '4' (giovedì), '5' (venerdì), '6' (sabato) o '7' (domenica).

6. Premere il pulsante della modalità da programma per memorizzare il giorno.



7. Utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare l'ora di avvio dell'apparecchio.
8. Premere il pulsante della modalità da programma per memorizzare l'ora.
9. Selezionare i minuti in cui l'apparecchio si avvia e premere il pulsante della modalità da programma.
10. Selezionare ora e minuti per l'orario di spegnimento dell'apparecchio.

11. Se non si desidera il programma 2 attivo in modalità da programma, attendere il termine del lampeggio per salvare le impostazioni.
12. Se si desidera il programma 2 attivo premere il pulsante della modalità da programma e impostare l'ora di attivazione e disattivazione del programma 2.
13. Attendere il termine del lampeggio per salvare le impostazioni.

4.4.3 Impostazione della modalità timer

Nota: Il periodo massimo di tempo impostabile per questa modalità è 9 ore e 50 minuti.

1. Tenere premuto il pulsante del timer finché sul display non compare il simbolo del timer e l'ora lampeggia.
2. Utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare l'ora.
3. Premere il pulsante del timer per memorizzare l'ora. I minuti lampeggiano sul display.
4. Utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare i minuti.
5. Premere il pulsante del timer per memorizzare i minuti.
6. Premere il pulsante del timer per confermare il conto alla rovescia o attendere.

5 Manutenzione

5.1 Programma di manutenzione

Avviso:

Pulire il vetro quando è sporco. Se il vetro non viene pulito quando è sporco, diventerà permanentemente opaco.

Attività	Frequenza	Procedura
Pulizia dell'apparecchio	Quotidiana	Vedere la sezione *5.2*
Manutenzione da parte dell'installatore	Annuale	Consultare l'installatore/il rivenditore

5.2 Pulizia dell'apparecchio

Nota:

- Utilizzare guanti per evitare di lasciare impronte visibili sul vetro.
- Se si utilizza un sollevatore a vuoto per rimuovere il vetro, verificare che le ventose siano pulite e asciutte. Se le ventose non sono pulite o asciutte possono lasciare un segno.

1. Verificare che l'apparecchio sia spento e freddo.
2. Eliminare la polvere dalla scatola comandi. Utilizzare un aspirapolvere.
3. Controllare l'eventuale presenza di danni sul vetro. Se vengono rilevati danni, sostituire il vetro. Non usare l'apparecchio prima che il vetro venga sostituito. Per lo smaltimento del vetro, fare riferimento alla sezione *3.3*.
4. Pulire il vetro.
   a) Se la parte interna è sporca, rimuovere il vetro. Fare riferimento al manuale di installazione e manutenzione.
   b) Pulire il vetro, fare riferimento alla sezione *5.3*.
   c) Installare il vetro. Fare riferimento al manuale di installazione e manutenzione.

5.3 Pulizia del vetro

1. Pulire il vetro con un panno morbido, una spugna o carta. Utilizzare un detergente spray per vetro o un detergente per piastre di cottura in vetroceramica.
2. Verificare che il vetro sia asciutto. Le goccioline d'acqua possono lasciare segni sul vetro.

6 Risoluzione dei problemi

6.1 Tabella per la risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La fiamma pilota non compare dopo tre tentativi.		• Chiudere l'erogazione del gas • Rivolgersi all'installatore.
Il bruciatore non entra in funzione entro 10 secondi dall'accensione della fiamma pilota.		
Quando il bruciatore si accende si sente un rumore simile a un'esplosione.		
Si sente un rumore forte all'apertura della valvola di sovrappressione.		
Viene emesso un segnale acustico continuo per cinque secondi.	Uno dei cavi è disconnesso.	Contattare l'installatore.
L'apparecchio non si avvia.	L'erogazione del gas è disattivata.	Attivare l'erogazione del gas.
Lo stato delle batterie del telecomando è: scarico	Le batterie del telecomando sono scariche.	Sostituire le batterie del telecomando. Fare riferimento alla sezione *6.2.1*.
L'apparecchio non reagisce al telecomando.	Le batterie del telecomando sono scariche.	
	Il sistema presenta un problema.	Sul ricevitore, premere il pulsante di reset.
	L'alimentazione è assente (230 VCA).	Riparare il guasto dell'alimentazione.
L'apparecchio si arresta regolarmente senza motivo.		Rivolgersi all'installatore.
Il vetro è rotto o incrinato		Sostituire il vetro. Per lo smaltimento del vetro, fare riferimento alla sezione *3.3*.
La laccatura dell'apparecchio è danneggiata		Rivolgersi all'installatore.

6.2 Procedure per la risoluzione dei problemi

6.2.1 Sostituzione delle batterie per il telecomando

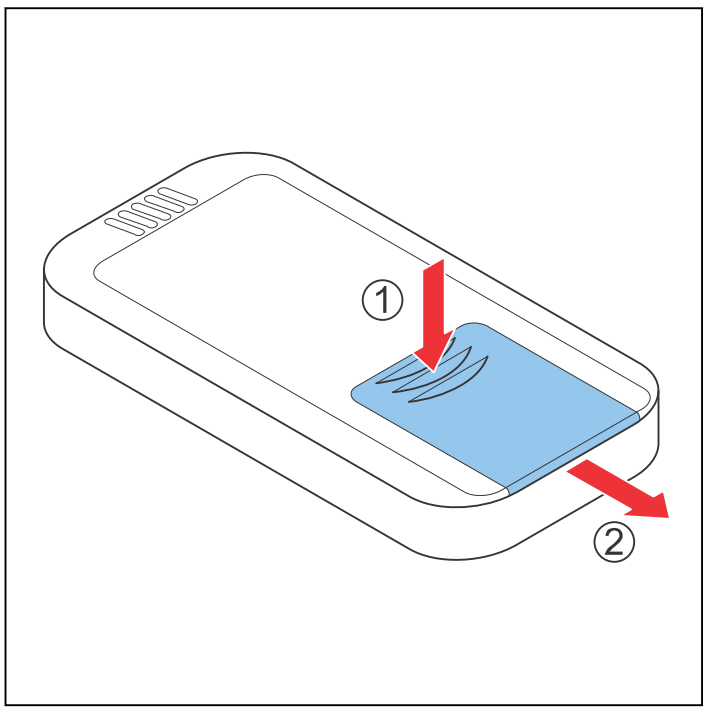
Avviso:

- Sostituire le batterie esclusivamente quando l'apparecchio è spento.
- Se si inseriscono le batterie nella posizione errata, ciò può causare danni ai collegamenti elettrici.
- Non utilizzare batterie ricaricabili.

Nota:

Si raccomanda l'uso di batterie alcaline.

1. Rimuovere il coperchio del telecomando.
2. Rimuovere tutte le batterie.
3. Installare le nuove batterie. Per le batterie approvate, vedere la sezione *7*.
4. Chiudere il coperchio del telecomando.



7 Dati tecnici

7.1 Specifiche tecniche / Scheda del prodotto

Tabella 7: Smart Bell 45/60 MF (MagniFire) - GB, IE, ES, IT

	Gas naturale	Butano / propano
Nome	Bellfires	Bellfires
Modello	Smart Bell 45/60 MF	Smart Bell 45/60 MF
Paese	GB, IE, ES, IT	GB, IE, ES, IT
Codice di identificazione del prodotto	0063CM3684	0063CM3684
Funzionalità di riscaldamento indiretto	No	No
Tipo di apparecchio conforme alla norma CE	C_{11} / C_{31} / C_{91}	C_{11} / C_{31} / C_{91}
Categoria di apparecchio	I_{2H} gas naturale G20	$I_{3B/P}$ butano/propano G30/G31
Classe di efficienza energetica	A	A
Indice di efficienza energetica (EEI)	88	88
Potenza termica nominale al focolare (Potere calorifico lordo)	5,5 kW	Butano (G30): 5,8 kW Propano (G31): 4,8 kW
Potere calorifico nominale	4,4 kW	Butano (G30): 4,7 kW Propano (G31): 3,9 kW
Potenza termica minima (indicativa)	1,8 kW	Butano (G30): 1,7 kW Propano (G31): 1,3 kW
Efficienza utile (potere calorifico inferiore (NCV)) alla potenza termica nominale	90,3 %	90,9 %
Efficienza utile (potere calorifico inferiore (NCV)) alla potenza termica minima (indicativa)	83,2 %	84,0 %
NO_X (max.) (potere calorifico superiore (GCV))	<130 mg/kWh_{input}	<130 mg/kWh_{input}
Classe NO_X	4	4
Portata del gas (massima)	0,52 m^3_s/h	Butano (G30): 440 g/h Propano (G31): 360 g/h
Pressione di alimentazione	20,0 mbar	Butano (G30): 37,0 mbar Propano (G31): 37,0 mbar
Ricevitore del telecomando a batterie	Nessuno	Nessuno
Trasmettitore del telecomando a batterie	2x 1,5 V AAA	2x 1,5 V AAA
Collegamento elettrico	230 VCA / 50 Hz	230 VCA / 50 Hz

	Gas naturale	Butano / propano
Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica nominale	0,05 kW / 0,09 kW ventola inclusa	0,05 kW / 0,09 kW ventola inclusa
Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica minima	0 kW	0 kW
Consumo ausiliario di energia elettrica in modo stand-by	0 kW	0 kW
Le precauzioni specifiche da adottare al momento del montaggio, dell'installazione o della manutenzione dell'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente locale, sono riportate nella documentazione allegata:	• Manuale di preparazione • Manuale di installazione e manutenzione • Manuale per l'utente	• Manuale di preparazione • Manuale di installazione e manutenzione • Manuale per l'utente

8 Condizioni di garanzia

Condizioni di garanzia di Barbas Bellfires

Barbas Bellfires B.V. garantisce la qualità dell'apparecchio Bellfires fornito e dei materiali utilizzati. Tutti gli apparecchi Bellfires sono sviluppati e fabbricati secondo i più alti standard di qualità. Qualora, nonostante ciò, si dovessero verificare problemi con l'apparecchio Bellfires acquistato, Barbas Bellfires B.V. offre la seguente garanzia.

Articolo 1: Garanzia

1. Qualora Barbas Bellfires B.V. determinasse che l'apparecchio Bellfires acquistato è malfunzionante a seguito di un difetto di costruzione o del materiale, Barbas Bellfires B.V. ne garantirà la riparazione o la sostituzione gratuita, senza addebito dei costi di manodopera o delle parti di ricambio.
2. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio Bellfires sarà effettuata da Barbas Bellfires B.V. o da un rivenditore Bellfires secondo quanto stabilito da Barbas Bellfires B.V.
3. La presente garanzia è supplementare alla garanzia nazionale legale esistente dei rivenditori Bellfires e di Barbas Bellfires B.V. nel paese di acquisto del camino e non intende limitare i diritti e i privilegi dell'utente conformemente alle disposizioni legali applicabili.

Articolo 2: Condizioni di garanzia

1. Per le eventuali richieste in garanzia, contattare il rivenditore Bellfires.
2. I reclami dovranno essere comunicati il più rapidamente possibile subito dopo il manifestarsi del problema stesso.
3. I reclami saranno accettati esclusivamente se comunicati al rivenditore Bellfires, unitamente al numero di serie dell'apparecchio Bellfires indicato nella pagina di copertina del manuale per l’utente.
4. Dovrà inoltre essere presentata la ricevuta originale (fattura, ricevuta, scontrino) indicante la data di acquisto dell'apparecchio.
5. Le riparazioni e sostituzioni effettuate nel periodo di validità della garanzia, non comportano alcun diritto a un'estensione del periodo di garanzia. Successivamente a una riparazione o a una sostituzione di parti in garanzia, l'inizio del periodo di garanzia sarà considerato la data di acquisto dell'apparecchio Bellfires.
6. Se una determinata parte è idonea per una richiesta in garanzia e la parte originale non è più disponibile, Barbas Bellfires B.V. dovrà garantire la fornitura di una parte alternativa almeno della stessa qualità della parte in questione.

Articolo 3: Esclusioni di garanzia

1. La garanzia sull'apparecchio Bellfires sarà invalidata se l'apparecchio:
   a. non è stato installato in conformità alle istruzioni di installazione fornite e ai regolamenti nazionali e/o locali in vigore;
   b. non è stato installato, collegato o riparato da un rivenditore Bellfires;
   c. non è stato utilizzato o sottoposto a manutenzione conformemente alle istruzioni per l'uso;
   d. è stato modificato, non sottoposto a manutenzione o non trattato con le dovute cautele;
   e. è stato danneggiato come conseguenza di cause esterne (non dovute all'apparecchio stesso), ad esempio fulmini, danni da acqua o incendi.
2. La garanzia decade inoltre nel caso in cui la ricevuta di acquisto mostri segni di modifiche, cancellazioni, rimozioni oppure risulti illeggibile.

Articolo 4: Area di garanzia

1. La garanzia è valida esclusivamente nei paesi in cui gli apparecchi Bellfires vengono venduti tramite una rete ufficiale di rivenditori.

Articolo 5: Periodo di garanzia

1. La presente garanzia sarà concessa esclusivamente per il periodo di garanzia.
2. Il corpo dell'apparecchio Bellfires è garantito contro difetti di costruzione e/o dei materiali, per un periodo di 10 anni a partire dal momento dell'acquisto.
3. Per le altre parti dell'apparecchio Bellfires, si applica una garanzia simile per un periodo di un anno dal momento dell'acquisto.
4. Per le parti esposte all'uso dell'utente quali vetro, elementi in vetro (dei cablaggi), termocoppia e interno della camera di combustione, è concessa una garanzia simile a partire dalla prima accensione.

Articolo 6: Responsabilità

1. La possibilità di presentare reclamo, concessa da Barbas Bellfires B.V. ai sensi della presente garanzia, non implica automaticamente un’accettazione da parte di Barbas Bellfires B.V. della responsabilità per gli eventuali danni. La responsabilità di Barbas Bellfires B.V. non si estende mai oltre quanto esposto nelle presenti condizioni di garanzia. Qualsiasi responsabilità di Barbas Bellfires B.V. per danni conseguenti è espressamente esclusa.
2. Quanto dichiarato in questa clausola non ha validità qualora e nella misura in cui ciò derivi da una disposizione obbligatoria.
3. Tutti i contratti stipulati da Barbas Bellfires B.V. sono soggetti alle condizioni generali di vendita e consegna FME-CWM per il settore tecnologia, se non diversamente specificato in forma scritta e nella misura consentita dalla legge applicabile.

Barbas Bellfires B.V.

Hallenstraat 17 5531 AB Bladel

The Netherlands

Tel: +31-497339200

E-mail: info@Bellfires.com

Conservare con cura il manuale per l’utente; contiene il numero di serie dell’apparecchio. Il numero di serie sarà necessario in caso di richiesta in garanzia.

9 Dichiarazione di conformità UE

barbas bellfires fireplaces

fire for life

Dichiarazione UE di Conformità

Noi

Fabbricante	Barbas Bellfires
Indirizzo	Hallenstraat 17 5531 AB Bladel; Paesi Bassi
Telefono	+ 31 497 339 200
e-mail	info@barbasbellfires.com

dichiariamo che questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante e riguarda i seguenti prodotti

Prodotto	Apparecchi di riscaldamento indipendenti a gas a convezione
Categoria:	$C_{11}/C_{31}/C_{91}$
Nome del prodotto:	Bellfires

Descrizione del prodotto:

Horizon Bell XXL 3 CF/LF	Corner Bell Derby 3 L/R CF/LF/PF	Classic Bell Small
Horizon Bell XL 3 CF/LF	Corner Bell Topsham 3 L/R CF/LF/PF	Classic Bell Medium
Horizon Bell Large 3 CF/LF	Corner Bell York 3 L/R CF/LF/PF	Smart Bell 80/80 PF
Horizon Bell Medium 3 CF/LF	Corner Bell XXL 3 L/R CF/LF	Smart Bell 90/80 PF
Horizon Bell Small 3 CF/LF	Corner Bell XL 3 L/R CF/LF	Smart Bell 75/80 PF
Horizon Bell XS 3 CF/LF	Corner Bell Large 3 L/R CF/LF	Smart Bell 80/70 PF
Horizon Bell Large Tunnel 3 CF/LF	Corner Bell Medium 3 L/R CF/LF	Smart Bell 90/70 PF
Horizon Bell Small Tunnel 3 CF/LF	Corner Bell Small 3 L/R CF/LF	Smart Bell 75/70 PF
Vertical Bell Medium 3 CF/LF	View Bell Derby 3 CF/LF/PF	Smart Bell 80/60 MF
Vertical Bell Small 3 CF/LF	View Bell Topsham 3 CF/LF/PF	Smart Bell 75/55 MF
Vertical Bell Medium Tunnel 3 CF/LF	View Bell York 3 CF/LF/PF	Smart Bell 65/60 MF
Vertical Bell Small Tunnel 3 CF/LF	View Bell XXL 3 CF/LF	Smart Bell 55-60 MF
Derby Large 3 CF/LF/PF	View Bell XL 3 CF/LF	Smart Bell 45/60 MF
Derby Small 3 CF/LF/PF	View Bell Large 3 CF/LF	Box Gas 80 MF
Topsham Large 3 CF/LF/PF	View Bell Medium 3 CF/LF	Box Gas 75 MF
Topsham Small 3 CF/LF	View Bell Small 3 CF/LF	Box Gas 65 MF
York Large 3 CF/LF/PF	View Bell Vertical 3 CF/LF	Box Gas 55 MF
York Small 3 CF/LF/PF	Room Divider Large 3 L/R CF/LF	Box Gas 45 MF
Derby Large Tunnel 3 CF/LF	Room Divider Medium 3 L/R CF/LF	

L'oggetto della dichiarazione è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione

Direttiva 2009/142/CE (fino 20 aprile 2018)
Regolamento (UE) 2016/426 (dal 21 aprile 2018)

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità:

EN 613:2000

L'organismo notificato

Kiwa Nederland BV
Casella postale 137
NL-7300 AC Apeldoorn

ha effettuato una verifica del prodotto e rilasciato il 2 gennaio 2018 *il certificato num.* 90975/06

Firmato a nome e per conto di

Danny Baijens, Direttore
(nome, funzione)

Bladel; 9 gennaio 2018
(luogo e data del rilascio)

.....
(firma)

Barbas Bellfires B.V.
Hallenstraat 17
5531 AB Bladel
The Netherlands

T +31 (0)497 339 200
www.barbasbellfires.com

bellfires.

Il rivenditore Bellfires

001 - 01.02.2018 - 346461